

---

 ARKUSZ DANYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA (średnia w czasie)
 

---

## 1 Identyfikacja substancji/preparatu oraz firmy/przedsiębiorstwa

## 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa produktu: **CARBON REMOVER SP**  
 Numer arkusza danych: 576793-r 2. 0. 1  
 Numer części produktu: 576793  
 Head Office:: Wilhelmsen Ships Service AS  
 Address:: Strandveien 20, N1324 Lysaker, Norway Tel(+47) 67 58 45 50

## 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane.

## Orodek czyszczący

## 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa dostawcy: Wilhelmsen Ships Service AS  
 Adres dostawcy: Willem Barentszstraat 50  
 3165AB Rotterdam  
 The Netherlands  
 Telefon: +31 10 4877 777  
 Faks: +31 10 4877 888  
 Osoba odpowiedzialna: Patrick Rijsdijk, Product HSE Manager, Tel.:+31 6 349 440 35  
 Email: patrick.rijsdijk@wilhelmsen.com

## 1.4 Numer telefonu alarmowego

**\*\*ONL TO BE USED IN CASE OF AN INCIDENT\*\***  
 NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300  
 American Chemistry Council +1 703 527 3887,  
 Greece +30 210 7793777  
 Australia: +61 3 9630 0998

---

 2 Ocena zagrożeń

## 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

- Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.

## 2.2 Elementy oznakowania



Produkt toksyczny



Produkt niebezpieczny dla środowiska

- Contains: Dichlorotoluene (Mixed isomers) - Xylenol - Kerosine, unspecified - Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy

## Oznaczenia ryzyka

- Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu (R24/25)
- Powoduje oparzenia (R34)
- Działa szkodliwie: Może powodować uszkodzenia płuc po połknięciu (R65)

## 2 Ocena zagrożeń (....)

- Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry (R66)
- Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym (R51/53)

### Oznaczenia bezpieczeństwa

- Nie wdychać rozpylonej cieczy/mgielki (S23)
- Nie wdychać pary/dymu (S23)
- Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza (S26)
- Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem (S28)
- W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę (S62)
- W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe pokaż opakowanie lub etykietę (S45)
- Nosić odpowiednią odzież ochronną, ochronę oczu/twarzy i rękawice ochronne (S36/37/39)
- Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny (S60)
- Unikać zrzutów do środowiska.. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki (S61)

### 2.3 Inne zagrożenia

- Zapach: Nieprzyjemny zapach, Silny zapach fenolu
- Wygląd: Ciecz, brązowy, tworzy zawiesinę w wodzie
- Poprzez drogi oddechowe: Może powodować ostre podrażnienie, Może powodować zawroty głowy, dezorientację, bóle głowy lub omdlenie, Ostre narażenie na szkodliwy wpływ może powodować znieczulenie

## 3 Skład/informacje dotyczące składników

Nazwa chemiczna	Stężenie	Numer CAS	Numer WE	Oznaczenia ryzyka ""R/H""*	Symbole
Dichlorotoluene (Mixed isomers)	30-60%	29797-40-8	249-854-8	R38, 53	Xn, N
xylenol	10-30%	1300-71-6	215-089-3	R24/25, 34, 51/53	T, N
Kerosine, unspecified	10-30%	64742-94-5	265-198-5	R65, 66, 51, 53	Xn, N
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	10-30%	64742-82-1	265-185-4	R65, 66	Xn

\*Patrz część 16

## 4 Pierwsza pomoc

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub na włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.
- Umyć dużą ilością wody z mydłem.
- Zanieczyszczone ubrania należy wyprać przed ponownym użyciem
- Jeśli ma się wątpliwości lub symptomy utrzymują się, zasięgnąć porady lekarza
- 
- W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

## 4 Pierwsza pomoc (...)

- Obficie przemywać oczy trzymając otwarte powieki
- Zasięgnąć natychmiastowej porady lekarskiej
- Przemywać wodą aż do przybycia pomocy lekarskiej
- 
- W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wyplukać usta. NIE wywoływać wymiotów.
- Nigdy nie wywoływać wymiotów u osoby nieprzytomnej ani nie podawać jej napojów
- Podać dużą ilość wody do picia
- Zasięgnąć natychmiastowej porady lekarskiej
- 
- W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: W przypadku trudności z oddychaniem, wyprowadzić na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie.
- Osobie poszkodowanej zapewnić ciepło i spokój, utrzymując ją w pozycji lekko pochylonej. Rozluźnić ubranie
- Jeśli ma się wątpliwości lub symptomy utrzymują się, zasięgnąć porady lekarza
- Sztuczne oddychanie stosować tylko w przypadku, gdy osoba poszkodowana nie oddycha, jednak nie stosować reanimacji metodą ""usta-usta""

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- Powoduje ostre podrażnienie
- Działa na ośrodkowy układ nerwowy
- Może powodować nudności/wymioty
- Może być wchłaniany przez skórę
- Może powodować uszkodzenie oczu
- Połknięcie znacznych ilości może powodować uszkodzenie układu trawiennego

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

-

---

## 5 Ochrona przeciwpożarowa

### 5.1 Środki gaśnicze

- W przypadku pożaru używać natrysk lub mgiełkę wodną, pianę odporną na alkohol, suchą substancję chemiczną lub dwutlenek węgla (S43)

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

- Dym wydzielający się w trakcie pożaru jest toksyczny. Podejmować środki zabezpieczające personel przed kontaktem z dymem

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

- Substancja wydziela toksyczne opary, nosić samodzielny aparat tlenowy
  - W miarę możliwości zapobiec przedostawaniu się wody pożarowej do kanalizacji
  - Opary są cięższe niż powietrze i mogą przemieszczać się na duże odległości do źródeł zapłonu lub zapłonu wstecznego
- 

## 6 Środki zapobiegania przypadkowemu uwolnieniu

## 6 Środki zapobiegania przypadkowemu uwolnieniu (....)

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

- Nosić odzież ochronną zgodnie z Częścią 8
- Opary są cięższe niż powietrze i mogą przemieszczać się na duże odległości do źródeł zapłonu lub zapłonu wstecznego

### 6.2 Środki ochrony środowiska

- Nie dopuścić do dostawania się substancji do systemów kanalizacji i cieków wodnych

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

- Zebrać wyciek w obojętny materiał i zgarnąć łopatą
- Wywietrzyć i zmyć miejsce wycieku po zakończeniu zbierania materiału

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

- Brak
- 

## 7 Postępowanie i składowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania.

- Patrz część 8
- Należy mieć dostęp do butelek z płynem do przemywania oczu
- Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu (S24/25)

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

- Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu (S3/9/49)

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

---

## 8 Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

- Dichlorotoluene(Mixed isomers)  
TLV (TWA) 150 mg/m<sup>3</sup> ( )
- xyleneol  
TLV (TWA) 22 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Kerosine, unspecified  
TLV (TWA) 120 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Naphtha (petroleum),hydrodesulfurized heavy  
TLV (TWA) 275 mg/m<sup>3</sup> ( )

### 8.2 Środki zmniejszenia narażenia na działanie

- Produkt nierozcieńczony nie może być stosowany w zamkniętych pomieszczeniach, w których nie ma dobrej wentylacji

#### Środki zmniejszenia narażenia na działanie w miejscu pracy

- Nosić zatwierdzoną maską oddechową, która powinna przewyższać wartości MEL /OES (próg maksymalnego narażenia/norma narażenia zawodowego)
  - Nosić okulary ochronne zapewniające pełną ochronę oczu
  -
-

---

## 8 Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej (....)

Nosić odpowiednią odzież ochronną obejmującą m.in. ochronę oczu/twarzy i rękawiczki (zalecane są rękawiczki neoprenowe lub nitrylowe)



Respirator



Rękawice



Odzież



Nie palić

---

## 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- Zapach: Nieprzyjemny zapach, Silny zapach fenolu
- Wygląd: Ciecz, brązowy, tworzy zawiesinę w wodzie
- pH 10-11 (5% in 50/50 H<sub>2</sub>O-IPA mix)
- Temperatura wrzenia > 100 °C w 760 mm /Hg
- nierozpuszczalny w wodzie
- Gęstość 0,995 - 1,015 g/cm<sup>3</sup> w 20 stopniach C
- Temperatura zapłonu >61 stopni C (CC)

### 9.2 Inne informacje

- Brak

---

## 10 Trwałość i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

- Produkt ten jest uznawany za stabilny w normalnych warunkach

### 10.2 Stabilność chemiczna

- Produkt ten jest uznawany za stabilny w normalnych warunkach

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

- Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje, jeśli materiał jest wykorzystywany zgodnie ze swoim przeznaczeniem

### 10.4 Warunki, jakich należy unikać

- Unikać przegrzewania

### 10.5 Materiały niezgodne

- Może powodować pęcznienie gumy
- Niemieszalny z silnymi substancjami utleniającymi
- W kontakcie z metalami ziem alkalicznych może tworzyć wybuchowe gazy
- W kontakcie z metalami alkalicznymi może tworzyć wybuchowe gazy

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

- Wśród produktów rozpadu mogą znajdować się tlenki węgla

---

## 11 Informacje toksykologiczne

## 11 Informacje toksykologiczne (....)

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

- Brak danych doświadczalnych

#### Poprzez drogi oddechowe

- Powoduje ostre podrażnienie
- Działa na ośrodkowy układ nerwowy
- Może powodować nudności/wymioty

#### W kontakcie ze skórą

- Może być wchłaniany przez skórę
- Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą (R23/24)
- Powoduje oparzenia (R34)

#### W kontakcie z oczami

- Powoduje ostre podrażnienie
- Może powodować uszkodzenie oczu

#### Po połknięciu

- Może powodować uszkodzenie układu trawiennego
- Działa toksycznie po połknięciu (R25)

#### Rakotwórczość

- Brak dowodów na działanie rakotwórcze
- 

## 12 Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

- Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym (R53)
- LC50 (stężenie śmiertelne) (ryba) Acute: (Estimated - Kerosine) 1-10 mg/l (96 godz.)
- LC50 (stężenie śmiertelne) (ryba) Acute: (Naphta) 10-100 mg/l (96 godz.)
- LC50 (stężenie śmiertelne) (ryba) Acute: (Xylenol) <1 mg/l (96 godz.)
- LC50 (stężenie śmiertelne) (ryba) Acute: (Dichlorotoluene) 3,1 mg/l (96 godz.)

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

- Większość komponentów tego produktu nie ulega biodegradacji.

### 12.3 Potencjał bioakumulacyjny

### 12.4 Mobilność w glebie

- Emulguje w wodzie

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

### 12.6 Inne niesprzyjające czynniki

- Nie ma żadnego niebezpiecznego oddziaływania na środowisko gdy obchodzenie się z produktem będzie właściwe i gdy produkt będzie używany zgodnie z przeznaczeniem. W zamierzeniu, produkt nie będzie zanieczyszczał środowiska.
- 

## 13 Uwagi dotyczące unieszkodliwienia

---

## 13 Uwagi dotyczące unieszkodliwienia (...)

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

- Nie wprowadzać do kanalizacji ani środowiska, dostarczać na składowisko odpadów niebezpiecznych
- Usuwanie powinno odbywać się zgodnie z przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi

#### Klasyfikacja

- Europejska klasa odpadu : 07.01

## 14 Informacje dotyczące transportu



Trujący



Substancja zanieczyszczająca środowisko morskie

### 14.1 Numer UN

- UN2810

### 14.2 Właściwa nazwa przewozowa

- Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene mixture)

### 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

- 6.1

### 14.4 Grupa pakowania

- III

### 14.5 Zagrożenia dla środowiska

- Zanieczyszczenia morskie

### 14.6 Specjalne środki ostrożności dla użytkowników

- Dla tego produktu nie są wymagane żadne specjalne środki bezpieczeństwa
- Zwykle dostarczany/transportowany w stalowych bębnach

### 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

- Nie dotyczy

### Inne informacje

#### Przepisy drogowe/kolejowe (ADR/RID)

Właściwa nazwa przewozowa:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Nr NZ ADR:	UN2810	Klasa zagrożeń ADR:	6.1
Grupa opakowań ADR:	III	Ryzyko podrzędne ADR :	N/A
Punkt krytyczny ADR :	>61		

#### Przepisy morskie (IMDG)

Właściwa nazwa przewozowa:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Nr NZ IMDG:	UN2810	Klasa zagrożeń IMDG:	6.1
Grupa opakowań IMDG:	III	EmS IMDG :	F-A, S-A
Ryzyko podrzędne IMDG :	N/A	Punkt krytyczny IMDG :	>61

## 14 Informacje dotyczące transportu (...)

### Przepisy powietrzne (ICAO/IATA)

Właściwa nazwa przewożowa:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Nr NZ ICAO:	UN2810	Klasa zagrożeń ICAO :	6.1
Grupa opakowań ICAO:	III	Ryzyko podrzędne ICAO :	N/A
Punkt krytyczny ICAO :	>61		

### DOT / CFR (US Department of Transportation)

DOT Proper Shipping Name:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Materiał niebezpieczny:	Xylenol, Dichlorotoluene		
Klasa niebezpieczeństwa:	6.1	Numer identyfikacyjny:	UN2810
RQ produktu (lbs):	N/A	Ryzyko podrzędne DOT :	N/A
DOT Flashpoint:	>61		

## 15 Informacje dotyczące przepisów

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

- This Safety Data Sheet has been prepared in accordance with article 31 and annex II in REACH and Directive 453/2010/EU.
- Niniejszy arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa jest zgodny z przepisami Dyrektywy o substancjach niebezpiecznych (67/548/EWG)
- Regulations 1272/2008/EEC. Classification, labeling and packing of dangerous substances and preparations
- 
- Informacja o składzie zgodna z Regulacją (EC) Nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego oraz z dn. 31 marca 2004 r. dotycząca detergentów:
- Węglowodory aromatyczne 10-30 %
- Węglowodory alifatyczne 10-30 %
- Surfaktant anionowy 5-15 %

15.2 Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego

None

## 16 Inne informacje

Tekst kodów zwrotu R i S używany w tej karcie danych bezpieczeństwa:- R24/25: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; R34: Powoduje oparzenia; R38: Działa drażniąco na skórę; R51: Działa toksycznie na organizmy wodne; R51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym; R53: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym; R65: Działa szkodliwie: Może powodować uszkodzenia płuc po połknięciu; R66: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

Informacje umieszczone na temat produktu w tym Arkuszu danych dotyczących bezpieczeństwa zostały opracowane na podstawie wiedzy o poszczególnych składnikach

Dane podane w niniejszym opracowaniu opierają się na aktualnym stanie wiedzy i doświadczeniu. Arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa opisuje produkt w zgodzie z wymogami bezpieczeństwa i nie stanowi żadnej gwarancji w odniesieniu do właściwości produktu

## 16 Inne informacje (....)

Dane podane w niniejszym opracowaniu dotyczą wyłącznie sytuacji, w których produkt jest używany zgodnie z jego odpowiednim sposobem stosowania. Produkt nie jest sprzedawany dla innych celów - stosowanie produktu w taki sposób może powodować zagrożenia nie wymienione w niniejszym arkuszu. Nie stosować dla innych zastosowań bez uzyskania porady ze strony producenta